

Vraag nr. 53
van 6 februari 2004
van de heer KARIM VAN OVERMEIRE

Buitenlandse betrekkingen – Hoofdtal

In de diplomatie wordt zowel het Engels als het Frans gebruikt.

1. Heeft Vlaanderen een duidelijke keuze gemaakt tussen beide talen als hoofdtal voor zijn buitenlandse betrekkingen ?
2. Zijn er terzake richtlijnen gegeven aan de vertegenwoordigers van Vlaanderen in het buitenland ?

Antwoord

1. De keuze tussen het Frans en het Engels dient voor de buitenlandse betrekkingen van Vlaanderen vooral te gebeuren op functionele gronden. Met het oog op een maximale resultaatgerichtheid van de dialoog die Vlaanderen in internationaal verband aanknoopt, wordt het Frans of het Engels gehanteerd, naargelang de kennis van de taal door de betrokken Vlaamse ambtenaar en naargelang de kennis van de taal door de betrokken buitenlandse gesprekspartner. Zo verdient het bijvoorbeeld de voorkeur met een Franse gesprekspartner het Frans te hanteren, in de mate dat de Vlaamse betrokkene in staat is zich in die taal uit te drukken. Hetzelfde geldt, mutatis mutandis, voor een land waar het Engels de officiële taal is, of de tweede belangrijkste taal.

Aangezien de buitenlandse betrekkingen van Vlaanderen in eerste instantie resultaatgericht dienen te zijn, is het ten eerste aangewezen geen onwrikbare, voorafgaande keuze te maken tussen beide talen. Nu eens verdient het Frans duidelijk de voorkeur, dan weer biedt het Engels de grootste kans op resultaten.

Indien in een situatie op functionele gronden beide talen gehanteerd kunnen worden, wordt steeds bij voorkeur gebruik gemaakt van het Engels. Derwijze kan ten aanzien van de buitenlandse partner alvast de indruk worden weggenomen dat België een ééntalig Franstalig land is.

2. De vertegenwoordigers van de Vlaamse regering hanteren in hun contacten met de plaatselijke autoriteiten en andere betrokkenen uiter-

aard in de mate van het mogelijke in eerste instantie de taal van het gastland.

Bij de selectie van de vertegenwoordigers wordt uitdrukkelijk rekening gehouden met hun kennis van die taal. Los van hun ambtsgebied worden alle kandidaat-vertegenwoordigers bij de selectieproeven grondig getest op hun mondelinge en schriftelijke kennis van het Frans en het Engels. Voor het overige gelden voor de vertegenwoordigers van de Vlaamse regering dezelfde principes als deze vermeld onder 1.